

вилами, применяются соответствующие положения правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

### 1182 (XLI). Стандартизация в области промышленного развития

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свои резолюции 1081 А (XXXIX) и 1081 D (XXXIX) от 30 июля 1965 года по докладу Комитета по промышленному развитию, а также на резолюции Генеральной Ассамблеи 2084 (XX) от 20 декабря 1965 года по вопросу о Десятилетии развития Организации Объединенных Наций и 2089 (XX) от 20 декабря 1965 года по вопросу об учреждении Организации ООН по промышленному развитию,

*принимая к сведению* последний доклад Комитета по промышленному развитию<sup>25</sup> и третий доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития<sup>26</sup>,

*отмечая также* работу и решения Международной организации по стандартизации (МОС), в частности ее резолюции № 39 и № 40 от 1963 года,

*ссылаясь* на заключения Межрегионального семинара Организации Объединенных Наций по проблемам стандартизации в промышленности развивающихся стран, проведенного в Хельсингере, Дания, в октябре 1965 года<sup>27</sup>,

*принимая во внимание* известные потребности развивающихся стран в создании их собственных учреждений по вопросам стандартизации,

1. *выражает свое убеждение* в том, что помощь ООН в деле внедрения стандартизации в области промышленного развития развивающихся стран, включая создание их собственных национальных учреждений по вопросам стандартизации, является срочным вопросом;

2. *предлагает* Совету управляющих Программы развития ООН обратить должное внимание — в свете рекомендации Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития — на нужды развивающихся стран в области стандартизации;

3. *просит* Генерального секретаря обратить внимание других органов Организации Объединенных Наций, в частности тех из них, которые

<sup>25</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 6 (E/4203).

<sup>26</sup> Там же, Дополнение № 12 (E/4178).

<sup>27</sup> E/C.5/103.

занимаются проблемами промышленного развития, на важное значение указанной выше проблемы и на необходимость отведения должного места этой проблеме в их программах работы.

1445-е пленарное заседание,  
5 августа 1966 года

### 1183 (XLI). Приток внешних ресурсов в развивающиеся страны

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюции 1522 (XV) и 1711 (XVI) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1960 года и 19 декабря 1961 года и на соответствующие рекомендации, содержащиеся в приложении А. IV, к Заключительному акту ЮНКТАД<sup>28</sup>, в которых определяются, в частности, преследуемые цели как в отношении объема, так и условий притока долгосрочного капитала и государственных субсидий в развивающиеся страны,

*ссылаясь* на свои резолюции 1088 (XXXIX) от 30 июля 1965 года и 1089 (XXXIX) от 31 июля 1965 года, а также на резолюции 2088 (XX) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1965 года, в которых выражается озабоченность в связи с ограниченными результатами, достигнутыми в деле осуществления этих целей, и обращается настоятельная просьба к международному сообществу принять немедленные меры к их осуществлению,

*рассмотрев* годовой доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Международное движение долгосрочного капитала и государственных субсидий за 1961—1965 годы»<sup>29</sup>, и «Обзор мирового экономического положения за 1965 год», часть I, по вопросам финансирования экономического развития<sup>30</sup>,

*признавая* необходимость для развивающихся стран по-прежнему наращивать свои собственные усилия для ускорения своего экономического и социального прогресса,

*учитывая* заявление Генерального секретаря на 1421-м заседании Совета<sup>31</sup>, в котором говорится, что «в первой половине Десятилетия развития, несмотря на разочарования и неудачи,

<sup>28</sup> Материалы Конференции ООН по торговле и развитию, том I, Заключительный акт и Доклад (издание ООН, в продаже под № 64.П.В.11).

<sup>29</sup> Издание ООН, в продаже под № 66.П.Д.3.

<sup>30</sup> Издание ООН, в продаже под № 66.П.С.1.

<sup>31</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, 1421-е заседание.

развивающимся странам удалось значительно увеличить свой собственный вклад в дело своего развития» и что «имеются все основания полагать, что во второй половине Десятилетия развивающиеся страны смогут еще больше расширить мобилизацию своих внутренних ресурсов в целях развития»,

*отмечая с глубокой озабоченностью* тот факт, что за редкими исключениями приток внешних ресурсов в развивающиеся страны не только не достиг намеченной минимальной цели 1% от национального дохода каждой из развитых стран, но что с 1961 года эта процентная доля постоянно уменьшается<sup>29</sup>,

*отмечая*, что, как указано в годовом отчете Международного банка реконструкции и развития за 1964—1965 гг.<sup>32</sup>, развивающиеся страны смогут эффективно использовать на протяжении ближайших пяти лет сумму внешнего капитала, превышающую на 3 000—4 000 млн. долл. в год ту сумму, которая была фактически предоставлена за последние годы,

*считая*, что внешние ресурсы, сконцентрированные и используемые в течение ограниченного отрезка времени, могут в некоторых случаях значительно способствовать быстрому экономическому росту развивающихся стран,

*подчеркивая*, что внешние ресурсы в увеличенном объеме должны предоставляться в возможно большей степени на непрерывной и долгосрочной основе для эффективного осуществления планов и программ развития и что эти ресурсы должны быть направлены исключительно на содействие экономическому и социальному прогрессу развивающихся стран,

*считая*, что как многосторонняя, так и двусторонняя помощь должны быть увеличены и предоставлены в максимально возможной степени наибольшему числу развивающихся стран,

*отмечая*, что, помимо внешних ресурсов, международная торговля могла бы играть важную роль в содействии развитию развивающихся стран,

*выражая глубокую озабоченность* в связи с тем, что бремя погашения задолженности развивающихся стран, которое в 1965 году поглотило свыше половины общей чистой суммы получен-

<sup>29</sup> Международный банк реконструкции и развития; Международная ассоциация развития. Ежегодный доклад, 1964—1965 гг. (Вашингтон, О.К.) и дополнительная информация за период с 1 июля по 31 декабря 1965 года, представленная членам Экономического и Социального Совета в записках Генерального секретаря (E/4129 и E/4129/Add.1 — E/4130/Add.1).

ных ими займов и ссуд, что, по мнению президента Международного банка реконструкции и развития, «при нынешних темпах через пятнадцать лет с небольшим полностью сведет на нет приток ресурсов»,

*признавая*, что предотвращение такого положения, при котором накопление задолженности и, следовательно, ее погашение станут подрывающей силой, является предметом общей заботы заимодавцев и заемщиков и соответствует их взаимным интересам,

*приветствуя* рекомендацию об условиях финансирования, принятую Организацией экономического сотрудничества и развития 22—23 июля 1965 года<sup>33</sup>,

*отмечая с озабоченностью*, что, тогда как некоторые страны недавно облегчили условия, на которых они предоставляют свою помощь, некоторые другие страны предоставляют помощь на более жестких условиях,

*отмечая далее с озабоченностью*, что обусловленная помощь иногда имела практически последствием принятие проектов, которые в некоторых случаях не относятся к планам национального развития или имеют лишь значительно меньшую степень очередности в этих планах, и что обусловливание помощи поставками товаров с отечественных рынков развитых стран зачастую приводит к неэффективному использованию ресурсов в странах, получающих помощь, а также к предоставлению товаров и услуг по более высоким ценам, чем мировые конкурентоспособные цены,

*считая*, что во многих случаях обусловливание займов странами, предоставляющими капитал, не сопровождается обусловливанием полного или частичного погашения займов закупками из стран, получающих помощь,

*признавая*, что внешние ресурсы являются важным фактором, способствующим экономическому и социальному прогрессу развивающихся стран,

*отмечая*, что Генеральным секретарем в его заявлении на 1421-м заседании Совета<sup>31</sup> было указано, что «в весьма многих случаях основные ограничения не носят внутреннего характера, а вызваны недостатком внешних ресурсов»,

1. *настоятельно призывает* развивающиеся страны приложить всемерные усилия для возможно

<sup>33</sup> Содержится в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложения, пункт 8 повестки дня, документ E/4224/Add.1.

более полной мобилизации своих внутренних ресурсов;

2. *рекомендует* развитым странам, которые этого еще не сделали, срочно принять соответствующие меры к осуществлению целей, изложенных в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и в упомянутых выше рекомендациях Конференции ООН по торговле и развитию о финансировании экономического развития;

3. *настоятельно призывает* развитые страны, в частности:

а) выполнить и, по возможности, перевыполнить к концу Десятилетия развития задачу предоставления развивающимся странам внешних ресурсов на сумму, равную одному проценту от национального дохода каждой из них, с учетом, однако, особого положения некоторых стран, которые являются нетто-импортерами капитала;

б) предоставлять развивающимся странам внешние ресурсы на более льготных условиях:

i) обеспечивая, по возможности в наибольшей степени, возрастающий приток помощи на долговременной и непрерывной основе и упрощая процедуру предоставления помощи, сделав ее более эффективной и быстрой;

ii) предоставив не позднее 1968 года по крайней мере 80% своей помощи в форме субсидий и займов по ставкам, равным 3% или ниже, при сроках погашения, равных 25 годам или более, за исключением тех стран, которые уже предоставляют 70% или более от общего объема своей официальной помощи в виде субсидий или в подобной им форме;

iii) увеличивая долю не обусловленной проектами помощи и особенно помощи по планам или программам развития или по связанным с ними проектам, с учетом необходимости сохранения и увеличения существующих производственных мощностей в странах, получающих помощь;

iv) принимая все меры к постепенному устранению практики обуславливания займов в отношении источников снабжения, учитывая насущную потребность в увеличении общего объема помощи;

v) там, где займы обусловлены поставкой товаров и предоставлением услуг, предоставляя их по конкурентоспособным мировым ценам;

vi) там, где займы в значительной степени обусловлены определенными источниками, выделяя, по возможности в наибольшем размере, часть займов, предоставляемых

для использования странами, получающими помощь, на закупку товаров и услуг в других развивающихся странах или из стран, входящих в ту же зону, что и страна-кредитор;

vii) учитывая бремя развивающихся стран, связанное с погашением ими задолженности, стараясь предоставить им добавочные ресурсы в иностранной валюте путем использования подходящих средств и особенно путем международных торговых операций и соглашаясь, в тех случаях, когда такое регулирование существует или осуществимо без ущерба положениям, содержащимся в приложении А.IV.4 к Заключительному акту Конференции ООН по торговле и развитию<sup>34</sup>, на погашение займов и особенно займов, обусловленных поставками товаров и услуг, взаимно определенными промышленными изделиями, излишками сельскохозяйственных товаров и услугами, предоставляемыми странами, получающими помощь, в дополнение к их обычному экспорту;

viii) обеспечивая, по мере возможности, чтобы все большая часть средств, идущих на погашение займов, реинвестировалась в странах-должниках в дополнение к существующему притоку внешних средств;

c) пересмотреть проблему погашения задолженности в развивающихся странах, по мере необходимости, в соответствии с рекомендациями, содержащимися в приложении А.IV.5 к Заключительному акту Конференции ООН по торговле и развитию<sup>34</sup>;

4. *выражает надежду*, что задания, установленные для взносов в Программу развития ООН и Мировую продовольственную программу, будут выполнены в кратчайшее время и что взносы в Международную ассоциацию развития будут еще более повышены;

5. *просит* Генерального секретаря:

а) изучить возможность создания в рамках ООН по промышленному развитию или любого другого соответствующего органа ООН консультативной службы, которая могла бы давать развивающимся странам информацию по вопросам источников снабжения, стоимости и качества оборудования, необходимого для их развития;

б) предпринять по консультации с ЮНКТАД, МВФ, МБРР и другими подобными им организациями, по мере необходимости, исследование:

i) экономических факторов, влияющих на спо-

<sup>34</sup> См. примечание 28.

способность развитых стран передавать максимум финансовых ресурсов развивающимся странам в соответствии с относящимися к данному вопросу рекомендациями, содержащимися в Заключительном акте ЮНКТАД<sup>34</sup>, особенно в приложении А. IV.2, с учетом роста национального дохода развитых стран;

ii) результатов, достигнутых отдельными развитыми странами в деле выполнения положений пункта ЗЫII постановляющей части настоящей резолюции;

с) доложить Экономическому и Социальному Совету на его сорок третьей сессии о выполнении настоящей резолюции, обратив особое внимание на задачи, связанные с объемом и условиями притока внешних ресурсов в развивающиеся страны;

б. *выражает пожелание*, чтобы Конференция ООН по торговле и развитию продолжала уделять в рамках своей компетенции особое внимание проблемам финансирования экономического развития в развивающихся странах.

*1445-е пленарное заседание,  
5 августа 1966 года*

#### 1184 (XLI). Измерение притока помощи и долгосрочного капитала

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюцию 1938 (XVIII) Генераль-

ной Ассамблеи от 11 декабря 1963 г. и на свою резолюцию 1088 В (XXXIX) от 30 июля 1965 г., касающиеся, в частности, измерения притока помощи и долгосрочного капитала,

*рассмотрев* предварительный доклад Группы экспертов, назначенной Генеральным секретарем для дальнейшего изучения этого вопроса<sup>35</sup>,

*просит* Генерального секретаря:

а) включить в свой годовой доклад о *Международном движении долгосрочного капитала и государственных субсидий* в той мере, в какой это позволяют существующие данные, анализ и оценку обратного движения капитала и поступлений по невидимым статьям, а также платежей по процентам и дивидендам из развивающихся в развитые страны, с тем чтобы определить чистую сумму внешних ресурсов, предоставляемых развивающимся странам;

б) созвать группу экспертов, о которой говорится в резолюции 1938 (XVIII), учитывая необходимость обеспечения соответствующего географического представительства, и предложить этой группе представить окончательный доклад заблаговременно до открытия сорок третьей сессии Совета.

*1445-е пленарное заседание,  
5 августа 1966 года*

<sup>35</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложения, пункт 8 повестки дня, документ E/4171.

## СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

#### 1122 (XLI). Ежегодный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и доклад Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара о работе его пятнадцатой сессии<sup>36</sup>,

*принимает с удовлетворением к сведению* доклад, подготовленный Верховным комиссаром для представления его Генеральной Ассамблее на ее двадцать первой сессии.

*1438-е пленарное заседание,  
26 июля 1966 года*

<sup>36</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Дополнение № 11 (A/6311) и приложение.

#### 1139 (XLI). Переоценка роли Социальной комиссии

*Экономический и Социальный Совет.*

*ссылаясь* на свои резолюции 10 (II) от 21 июня 1946 года и 830 J (XXXII) от 2 августа 1961 года, в которых изложены функции Социальной комиссии,

*рассмотрев* доклад семнадцатой сессии Социальной комиссии<sup>37</sup>, посвященный, в частности, вопросу о переоценке роли Социальной комиссии в соответствии с резолюцией 1086 I (XXXIX) Экономического и Социального Совета от 30 июля 1965 года,

*отмечая* резолюцию 1916 (XVIII) Генеральной

<sup>37</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 10 (E/4206).